

D.F.C.
Louisiane
N^o 42.

M. l'abbé Barthelmy
La Louisiane

13 Jan 1731

quoique le recensement soit surannée il peut toujours servir
d'objet de comparaison

Fait la Relation des Villages sauvages
qui habitent le fluv. S. Louis depuis
la Balize jusqu'aux Illinois

Monseigneur.



J'ay l'honneur de faire à votre Grandeur, La
Relation des Villages sauvages, qui habitent sur
le fluv. S. Louis depuis la Balize jus qu'aux
Illinois, de leurs forces, mœurs, et Religion,
de même que de ceux qui habitent dans les terres
avec qui nous avons le plus de commerce.
Pendant deux années de séjour que j'ay fait dans
le pays ie me suis attaché à les connoître. j'ay
parlé, par interprète, à toutes ces nations
que j'ay dû arriver à la Nouvelle Orleans, pour
chanter le Calumet de paix à M. Devier, j'ay

été dans plusieurs Villages, & me suis informé avec l'exactitude de tous les Voyageurs qui pouvoient m'en faire des Relations justes.

L'entrée du fleuve St. Louis est défendue par un fort qu'on appelle La Odulix qui est distant de la Nouvelle Orleans en ligne directe par le fleuve de trente lieues. Il n'y a dans cet espace de terrain aucun Village - Sauvage; les chaouchas, crainte de nos armes; s'en sont depuis peu retirés.

Ouachas
60. guerriers.

Une lieue et demie au dessus de la nouvelle Orleans sur la gauche du fleuve sont les Ouachas.

Chaouchas
40. guerriers.

Trois lieues et demie au dessus des Ouachas sont les chaouchas.

Colaspissas
200. guerriers.

Huit lieues des chaouchas sur la droite du fleuve sont les colaspissas.

Tabichas
40. guerriers.

Six lieues sur la gauche sont les tabichas - ou autrement dit Bayagoulas.

Houmas
50. guerriers.

Cinq lieues sur la droite sont les houmas.

Chitimachas
150. guerriers.

Cinq lieues sur la gauche sont les chitimachas, ils forment plusieurs Cabanes, et occupent cinq lieues de terrain.

Thonicas
150. guerriers.

Dix neuf lieues sur la droite sont les Thonicas, dont le chef est chrétien, et parle la langue françoise. à huit lieues sur la

gauche est l'entrée de la Riviere Rouge, dont
je parleray ailleurs.

Toutes ces nations sont, par necessité, attachées
aux francois, tant par le secours qu'elles en
tirent que parce que nous les mettons à
couvert des insultes des autres plus puissantes
qui les detruiroient volontiers, si on vouloit
leur permettre, ce qui ne seroit pas de
la politique.

Natchés
600. guerriers.

Dix huit Liens au dessus des Tomias
estoit les Natchés, cette nation formoit
trois Villages sous un même chef, celui de
Lapomme, de la farine, de Vallens.

Yasous
259. guerriers.

Cinquante sept Liens au dessus des Natchés est
l'entrée de la Riviere des yasous, trois Liens
dans la Riviere estoient les yasous, couvroit
offangaulas, qui ne faisoient qu'une nation.
Je compte ces Nations entièrement detruites,

Thious
30. guerriers

de même que les Thious qui estoient vingt
Liens au dessus de l'entrée de la Riviere
Rouge sur la droite du fleuve, puis qu'avant
mon départ de la Louisiane qui a été
dans le mois de may dernier on en avoit
fait desja perir plus de la moitié et que
ceux qui avoient échappés s'estoient retirés
dans les Bois où ils ne pourroient faire
aucune semence étant continuellement
poursuivis par nos allies; qui nous en
apportent tous les jours des chevelures, Or
que M. Servier doit depuis le mois de septemb.

h

Chacchoumas.
150. guerriers.

Leur donner la chasse avec des troupes qu'il
aura eue de France, & nos petites nations.

Taponchas
40. guerriers.

A quatre vingt quatre lieues des yasoux
sont les chacchoumas amis des françois,
Vingt lieues au dessus sont les Taponchas.

Chicachas
600. guerriers.

A Crante lieues de Taponchas sont les
Chicachas ces trois nations habitent dans la
Tinieue des yasoux.

Arcausas.
500. guerriers.

A Soixante lieues de l'entrée de la Tinieue
des yasoux par le fleuve, est l'entrée de
la Tinieue des arcausas, quatre lieues dans
Ladite Tinieue sont les arcausas tres attachés
aux françois.

Illinois
450. guerriers.

A Cent quarante lieues de la Riviere des
Arcausas par le fleuve sont les Illinois
tres amis des françois dont plusieurs sont
Chrétiens.

Arvoyelles.
40. guerriers.

Pour l'entrée de la Tinieue Rouge dont
l'entrée est à huit lieues au dessus de
Thonicas on trouve dans cette Riviere
plusieurs Bayoux qui conduisent à un
Village sauvage qu'on nomme les
Arvoyelles.

Natchitoches
160. guerriers.

A Soixante quatorze lieues des Arvoyelles
sont les Natchitoches. il y a garnison
Françoise & plusieurs Habitants, ce poste
N'est éloigné que de huit lieues des Espagnols,
qui ont pour nation les aderyis & les
assinayes.

Cadodacisoux
200. guerriers.

À Cent Lieues des Natchitoches, sont Les
Cadodacisoux très amis des François, on y
tient ordinairement un sergent et six soldats.

Nations sauvages
qui habitent dans
Les terres.

Biloxis
160. guerriers

Mobililiens
60. guerriers

Les Cassinat
30. guerriers.

Les Teatos
100. guerriers.

Les Atinasas
50. guerriers.

Les Appalaches
150. guerriers.

Les Alibamons.
200. guerriers.

Les Talapouches
500. guerriers.

Les Chaetas
9000. guerriers.

Dans Les Terres au delà du Lac de Pontchartrain
du Côté de La Mobile tirant vers Les établissements
des Anglois sont plusieurs Villages sauvages
amis des François, mais comme on ne peut
compter, ny sur La parole, ny sur La foy,
ny même L'amitié de ces Barbares, dont nous
avons de tristes Exemples: puis que Les Natchés
n'ont pas épargné plusieurs habitans qui
Vinoient avec eux, et qui n'avoient que Le nom
François, non plus que M. La Voire des Vosins
qu'ils regardoient comme Leur chef, Leur
père, et qui avoit des enfans d'une
sauvagesse Natchera; il ne faut pas s'en
Compter sur Leur amitié qui n'est
qu'intéressée: mais plutôt s'en faire
Craindre, huit cens, à mille soldats
suffisent pour contenir tout Le païs,
et empêcher qu'aucune nation ose se
declarer Contre Les François, Un plus
grand nombre feroit à charge au païs,
qui est déjà d'une très grande Consommation
et inutile: on ne peut détruire Les sauvages
que par Les sauvages, Les François ne
peuvent Les poursuivre dans Les bois.
Cela ne fera pas même en opposant nos
petites Nations à de plus puissantes comme
Les Chaetas, C'est de La politique de Les
Conserver nous en avons besoin, tant pour

6 Les *Winnos*, que pour nous en servir contre les
petites qui voudroient se révolter? mais bien
en les divisant, par le moyen des présents,
à quoi il ne tiendront jamais, et faire faire
La guerre aux chaetas par les chaetas, étant
la seule nation qui puisse nous faire
obstacle.

*Lvans ou
atakapas
30000 guerriers*

Il y a encore une nation du côté de la
Baie de St. Bernard qu'on appelle Les
Lvans, ou *atakapas* qui ont luyoyé
offrir leur service à M. Servier d'abord
qu'ils eurent appris la trahison des
Matchés et *yasous*.

Pour leurs mœurs ils sont adonnés à
toute sorte de vices. L'avarice, & la Cruauté
font leur principale passion, ils sont
naturellement poltrons, & n'attaqueront
jamais en face les Européens, quoi que
beaucoup plus supérieurs en nombre,
d'abord qu'ils seront sur leur garde, ils
vivent sans loy, ils reconnoissent un
chef, c'est en tant qu'il partage avec eux
ce qu'il a, aussy il est toujours le plus
pauvre, et ne luy obéissent que quand
ils le veulent.

De Religion ie ne leur en connois aucune,
si ce n'est l'interoit, c'est la divinité à
laquelle ils sacrifient tout. Le pere
seroit volontiers le Bourreau de son enfant,
& l'enfant du pere pour le moindre

7

présent. on a voulu me dire qu'ils reconnoissent
un mauvais esprit, mais les ayant interrogé
Ladessus ils ne m'ont feû donner aucune
claircissement, ny Les Natchés me dire
pourquoi ils Conseruoient dans leur
temple un feu perpetuel, Ils n'en feurent
pas même L'origine: Il est toujours Vray
à dire qu'ils n'ont aucun Culte Idolatrie.

Voilà Monsieur, ce qui est venu à
ma Connoissance. si ie retourne dans le
païs, Comme je s'espere, ie me feray une
étude particuliere pour pouuoir donner
dans La suite de plus grands claircissements
à Votre grandeur sur tout ce qui regardera
Cette Colonie Je ne regretteray ny Soins,
ny peines, pour meriter L'honneur de
Votre protection

Je suis avec un tres profond respect
Monsieur

De Louviers ce 13. Jan. 1731.

Votre tres humble & tres
obeissant Seruiteur

Jabbé Cartellon

Southampton
Cong. in June

Memoranda

W. Abbe Bartholomew
at Norwich 13.9.1851.

R. & S. Paul